

ملائقہ اللہین

№ 39. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДИНЪ قیمت ۱۲ قہک ۳۹





البيات

هاردا وار نازلی بجه خادم دربار ایدیریم
 قاضیه اذن ویریر زور ایله بی عار ایدیریم
 سورا بر (چین)ده ویروب ملته سردار ایدیریم
 سس چیقارسه آتاسی، جسبه گرفتار ایدیریم
 دوگدوروب، سوگدوریم، زندانه سالدیریرام
 بعضی سین باسدیریرام، بعضی سنی آسدیریرام

کبجن ایل قسنهلی سوز اورتالغه آتدیردیم
 شیمینی سنی لره ظلم ایله دوغراتدیردیم
 سنی شیعلره چوخلوجه تاپداتدیردیم
 بو سباق ایله عموک باشنی قاتدیردیم
 (اکرم الضیف)ی (*) دخی ضیفلره قاتدیرتدیم
 اولدوروب اوزلرینی، مال لارینی یاندیرتدیم
 مصلحت شیمدی بودر ملا دخی فکر ایله
 بو (پالینقا)نی ییلوب رعیتنه ذکر ایله

(*) اکرم الضیف ولو کان کافرا.

« خورتدان بك »



زابر اقدان

مبارک آخوند میر حبیب آغا ایله ملا
 عابدین جنابلازی، زابرات جماعتک فلاکت زده
 حالی نظره آلوب، همت قاشنی ییللرنه باغیوب،
 زابرات کندنه مسلمان دینلنه «طهارت» آدینده
 بر غازیت ویرمکدن اوتری حکومته عریفه

سزه نه مول دلایی کیم من گزیریم شهرلری؟
 (پاراخود) لار منبریم سیر ایدیریم بحرلری
 گاه دریای سیاهی، گاه اوفاق نهر لری
 یا که جان هرلوروم یوق ایشیمک نهرلری
 پول منمدر سبزه نه دخلی که من پایلبورم؟
 (ساراتوف) قزلارینی قمرده مهمانلبورم؟

یازمان چوق دفعتیله که بی عارم من
 گزیریم روسیینی عاشق دیدارم من
 خوبرو آختاریرم بکه خریدارم من
 نه ایدیم بس آ کیشی؟ درده گرفتارم من
 وار ایکن فرصتم الهه بجه بازلق ایدیریم
 (آل قاجار) قویان یولدی دوتوب من گیدیریم

یازما کیم شهرلیم مزبله در یا که کثیف
 ملتیم هسی فقیر، جمله سی بیمار و خریف
 باور اینده، نیچه شهریم وار عمو! خلیلی لطیف
 (چارجو)، (گرمه) و خاصه (بخارای شریف)
 بو شهرلرده نیچه (آتا) ایلن «تانس» ایدیریم
 او بگا یوق، بن اوگا قاج دفعه «ریورانس» ایدیریم

دم غنیمت دی جانم، عصرمز ایندی پس اولوب
 پیزه ونک (مهمد علی) ظلم ایله (ری)دن قوولوب
 او هیند(اوستا حمید) زندانه، جسبه سوقولوب
 (پورتاقال)ده نه ییلیم مجلس جمهور قورولوب
 گورورم نوبه مگا چاندی بونی من قانیرام
 گله جک گونلریمی فکر ایلبوب اولدانورام



جلفا — بورا قدسینه لرینده ایران جنوونبکری ایچون قریدت آچیلدی، بو شرطیله که اولئوقورمه لری اوستلرینده اولسون.

وتند — آخوند محکمه سنن اوغورلانتش محبت دعالی ری ونا پولیسسی طرفین آختاریلوب، اوراده چوخدان بیری مسافر اولان کابلا مسدلی نیک توراستنده توتولمشیر مذکورک خیالی همان دعالی سویه یویوب ایرانک تازره نایب السلطنه سی ناصرالملکه ایچیر تمک اییش که بلکه اوگا ایرانده هیچ اولماسا بس فراشابشلیق منصبی تاپسون.

جلفا — ایرانک گومریسنگک تحویلدار (فاسپیئر) نیک دورت مین تومنه قدر پولنی آباران روس قیزلارینی دردست اینتک ایچون گومریسنگک باش فراشی روسیه یه حرکت ایئتدی.

عشق آبالده کی آغا!!!

سن الله بسدی، سن یرک بسدی، یانی او قدر ایلیه کیسن که آخرده اینلرک اوستین لاپ آچاچاقلار؟ برجه شماخی نی یادکه سالسانا، آخر بس دگل؟ والله آخرده سنن بر پاره مسئلهلر سورو شارام، لاپ مات قلا راسان که، بو ملا بو مسئلهلری هاردان ییلیر؟ منده سوروشمام اوزگه لری سوروشارلار. بردن بریس سنن سو روشار که: جناب آغا! شماخیه او عورت که تویه ایدوب گلدی گبردی سبزک ایوو. سور؟ نه اولدی که سبزین قاجوب فاحته خانمه لوطی پوطیه پناه آپاردی؟ آ کیشی دهاا بس دگلمی؟ تازره دیدیکرگی منه یازمشیلیر، نه فایده که کاغذی اینتیرشم؟ احوالانده یادیدمان چیخوب، خوبصحت اولدک.

جویری

«گوش»ک ۷۰ مجی نمره سنده کی تازبانته یه جواب:

عشاقی دلی جونکه لسان ادبی در اولدر که اونی آنگلیا یلمز یوقه اونی هترکه ایلمک ترجمه لهطی منقله غلطیر بله شی هیچ اول یلمز (فصول)

رحیم خان کوسوبمش

شهراندن حکومت طرفین بو گوندر قلیبه بر فرخ افزا تیلگرام گلوب، تیلگرامک مضمونی بودر که: دیر نوع رحیم خاندان سوروشولون گورک که نه بزدن کوسوب گلوب، اگر مکن ایسه بزله صلح ایسون، بو تیلگرام ینجنک قلیبدن مخصوص بر خان گوندریلوب که گلوب گورسون رحیم خان بزدن لبه «کوسوب» ایندی بز نه ایلیک که بزله باریشون؟

ادارندن: قیرک چالاسون حاجی ملا محمد علی، دیدی: «با با با برون دیران؟ م م م م من اولوم، من نه دیوم که ارضی اولوم؟...»

سویوق

ویروپ اذن حاصل ایئتدیلر. غازیق عمده مقصدی جماعته اصول جدید اوزره آچیلان مکتب لیزک نغنی، جماعتی تعلیم تریه باره سنده گوزل اقداماتاره هولندرگی، بر پاره شرعی مسئله لردن، مثلا: حایض، نفاس، حجت و تقلیدن بحث ایدوب؛ تازره عرصه یه گلن ساقال سیز جوانلارک لامذهب و بیبدین اولمالارینی و نایب بو طور سیاسی ونفی مقاله لر یازوب نشر ایتمک اولاجا قدر.

دوئن همین بو فوق الذکر ذائلر «ادب» مکتبه گلوب شاگردلرک درس لرینه قولغ آسوب، اوشاخلارک گوزل گوزل جواب ویرمه لری آخوندلارک آرتق خوشه گلدیگندن، اوز کیه قوتلرندن هر اوشاغه بر عبا و بر عمامه آلتاق ایچون بر مبلغ احسان بو یوردیلار. تعجب بودر که بو جنابلرک بو طور همت لرینک و یله گوزل اقداماتلرینک عوضنده «گوش» غازیتمه سنه نوروز علی حاجی خلیل اوغلی سنون یاریم بر احوالات یازوب بو ملالاری بی آبرو ایدیر.

نوروز علی حاجی خلیل اوغله جوخ عایب اولالا....

«بابولوی»

لوغری یوخی

کعبچنلرده بر گبجه ارس زاده یاتوب یوخیده مرحوم شاه عباسی گوریر، شاه یونا دیوبر که: ملا هیچ راضی دگلم که من قویدیم موقوفاندان مکتب تعمیراته خرج اولونسون، چالبتک عر یضه لر ویرک که منیم پوللاریم نیجه وار ایلمده قالسون یانکده. ارس زاده جنابلریمه یوخیده ییله جواب ویریر که: قبله عالم، منیمده (تسورم) بودر، بو واقعه یه ایکی نمره شاهد وار.

قزدرمالی

قافقاز خبرلری

اوردوباد — وتند کندیندن بو آخر گونلرده هجانلی خبرلر گلمکده در. آخوند ملا محمد باقرک محکمه سنن بر جوخ لازمی شبلر اوغورلانویدر، او جمله دن آخوندک ایکی یوز باغلی محبت دعاسنی اوغورلوبولر. بوگا جهت آروادلار ارلری ایله یولا گبتمبوب یوشانماغه حاضرلاشورلار، چونکه دعالر اوغورلاندان محبت و مودت قطع اولمشیر. بوندان علاوه آخوندک «جامع الدعوات» که بابی اوغورلاندینی ایچون بر جوخ کوریه اوشاقلاره همزاد ییلی دگوب و شهرک مختلف یرلرینده چین، شباطین گورونور. آخوند کنده اون گونلک اولنیمانوم ویرضی، اگر اون گونه کیمی شبلر قاپو لسه، آخوندک حکمی ایله جنلر کندی آتته نوقاچاقلار.

نخچوان — محرم آبی یاخونلاشدیندن نخچوان مریه خوا نلاریندن بر نغری قیاق دینلریندن برینی بر ماهر دلاکه ویروپ چکدیرمشیر. چونکه شبرده سه گله زنگوله سی وورماق ایچون قیاق دیش مانع اولور.

دوئن همان تازره سیاقیله اوخوماقک رسم اقتضای مرسده جنابک حضورینده باشه گلدی. آخوندی هر طرفین آتشلادیلر. خصوصاً مسجد دکانلارینده اولان باقال جرگه سی.



برشهرده بر تونسلخانه عمل جانی . (تفصیلی همین نمره ده)



سلطان عسکری اولادنه ایوده قوللوغی برایدی.



روس خانمی آلاندان صکره قوللوغی بر اولدی.

بر قونسولخانکده میرزا ایله آتیشیز

میرزا — آ بالام، بوقدر آدمه بو پلودان نه اولاجاق؟
 آشر — جناب میرزا، بولقیده واردا!
 م. — لامحاله بولقینی بر آز جوخ آلایدون.
 آ. — سیز که رشتده جوخ اولمیسز، ییللمبرست که جوخ
 چورک یمک آدمی اولدور!
 م. — آ خانه خراب رشتده چورک جوخ یزلر، دوگی
 یرلر، دی باری دوگی نی جوخ توکسیدون.
 آ. — بش آدمه بوندان جوخ دوگی اولار؟
 م. — آدا، نه آخاق دانشورسان، بوردا بش آدم وار؟
 آ. — من دیمدیم که بش آدم وار، من دیبورم که خورک
 بش آدم ایجون بشوب، من بش آدمه خورکه بشرمک دانشمشام،
 ایندی هر گون بورایه بو قدر اتنگل یغیلور، منیم تقصیرم نهدر؟
 م. — دوغری دیرلر مش: آغانک مالی گیدر، نوکرک جانی،
 آده خانک دوگوسی بر آز آرق گیتسه، یا اون بش آدمه بر
 بولقی یرینه بش بولقی آسان، جانک چیخار؟
 آ. — جانم چیخماز، اما منه ضرر اولار.
 م. — نیجه یانی، خان پولین ویرمز؟
 آ. — او ویرمز، منده ایستمرم.
 م. — نه دانشورسان آدمه نیچون ایستیرسن؟
 آ. — اوگا گوره که بورانک نهارینی من خاندان اجاریه
 گوتورشم گونده بش منانه، داما منیم نه حقم وار خاندان آرق
 پول ایستیم؟

م. — نیجه، نیجه؟ نهاری اجاریه گوتورمیسن؟
 آ. — بلی، اجاریه گوتورشم.
 م. — ها... ییله دیکن دا!.. جوخ عجب، جوخ عجب...
 خوب، او که دیبورسن بش آدم دانشمشام، آ نا انصاف! بش
 آدمه ایله بو قدر خورک ویره چکسن، اودا گونده بش منانه؟
 آ. — جناب میرزا، سهو ایتمیک، اندرون، بیرون آدملری،
 قاپلونجی، نوکری، قورنیچه، گلن قوناقلار و من اوزوم، نه
 باشکی آغریدیم ایله گون اولور که قرح آدمه یمک ویریرم،
 م. — آ بالام، اوندان گرک سن گونده اون منانده چیگکن
 ضرر قویاسان؟
 آ. — خیر، ضرر نیه؟ من گونده دورت منات خرچلیوب
 نهار حاضرلیبورم، بر منانده اوزیمه قازانچ قالور، ایندی ایسترک
 خان یوز نفره خورک زاقاز ویرسون، ایله همان او پیشتردن
 ویریلهچک، ایستر هر آدمه بر جوچه دوشه.

(لاواش)

سالیانده ترقی

بو آخر وقتلرده عالم اسلامک، خصوصاً قاقازک هر نقطه سندن
 مسلمانلارک گوزلری آچیلوب، قباغه گیتمک خبرلری ایشیدیلکدهدر،

منده همیشه غازیتره باخانده گوریرم که باکوده «شتر معارف»
 جمعیتی خلقی ایشیقلا ندیرماغه دورت اللی چاپلشیر. گنج «شریات»
 جمعیتی جوهره به جوهره منفتلی کتابلار چاپ ایلندیروب نثر
 ایلور، تقلیدده دولتی لار مسلمان محله سنده بر یاترو اولمادینین
 نظرده توتوب یاترو تیکمکه حاضرلا شورلر، نه ییلم فلان شهرده قرائت خانه
 آچدیلار، نه باشکی آغریدیم ایله گورورسن که هر یاندا خیرلی
 ایشلره قدم قویورلر. اما هیچ بزم مقدس وطنمز اولان سالیانک
 آدی چکلمیر، بو ایش منیم یورگنده بر ننگل اولوب همیشه
 دوشونوردم، جوخ فکر ایندن سورا باشلوب بر مهمانخانه آچدیم
 که بلکه بر نوع ایله بزم شهرمزک آدیده غازیتره چکلسون،
 بوندان علاوه بر خیرلی ایش باشلامشام که ایندی به کیمی بونک
 کیمی گوزل و منفتلی ایش مسلمان عالمنده گورونمیوب. مثلا:
 گوردوم که مهمانخانه مزه تشریف گتورن محترم قوناقلارمز چورک
 یندن سورا جوخ ناراحت اولورلار، گوزلرینه یوخو گیتیم، آخرد
 نا علاج قالوب، دوروب گیدوب قونشو میخانه لرده کيفلتوب گلوب
 راحت یاتیرلر، سورا بنده قوناقلارک بو جور زحمتنه و خیری
 حاج پرستلره ویرمکلرینه راضی اولمیوب مهمانخانه ک ایچینه مکمل
 بر میخانه آچدیم، هر جوهره ایچیکلیر، علی الخصوص یدی ایلک
 چاخرازان موجوددر، امیدوارم که حرمتلی قوناقلار خیری اوزگه سنه
 ویرمزلر.

مهمانخانه ک خوزینی



اعلان

محرک یاخونلاشماغه گوره هامو شاخی دستلر نده
 زنجیر ووران، باتی یاران، و شاخی گیدن عضولره معلوم
 ایدیریک که ذیجه آتیک ۲۰ سنده دستلرک اداره لرنده حاضر اولما
 لیدنلر که لازمه بنا گنارلق عمله گلسون. بونی ده علاوه
 ایدیریک که هر کس عضولک حتی اوزیله برابر گتور
 سون، عکسی صورتده دستدن قوولاجاقلار. آنجا جوان
 و گوزل اوشاقلار پولسزده قبول اولونورلر.
 قایسده شاخی دستلرینک صدرلری.

آزغور کندیلندن

دنباده غریبه شیار جوخ افاق دوشور، اما من آشاغده نقل
 ایتدیگم احوالات لاپ غریبهدر، مثلا: اوج ایل بوندان قباتی نیجه
 نثر نادنج شخصلر بزم جماعتک آراسنه دوشوب باشادیلار مکئبن،
 علمدن، و ترقی دن دم وورماغه، بر نیجه آغ ساقاقلار بولاره دیدیلر
 که: قارداش بو ایشلردن ال چکک، بز مسلمانبق، اوروس درسی
 و یا روس قاعدسی بزم نیمزه گرک، بیچاره آنا بابالارمز نه
 ییلردی اوچتیل کمدی، اسقامی ندی، دوستقا نهیه دیرلر، اولارک
 جانی: حصیر، آغ باتی ملا، اوج فقا، زیر، زهبر، وورهاوور.
 اولمادی، بولار زلی کیمی یاشدیلار جماعتک بوغازندن
 بر پارا آرتیلارده بولاره قوشولوب ایشه باشادیلار: بلی، برده

ناندا ایچی جوہ ایلبشوب-پہسی اوستہ دوسور مازوت بوشقاسہ، جماعت توکولوب بز نوعیلہ آغانی بوشقادان چیخاردیرلر، آنجاق مازوتی صو ایله یووبوب تمزلمک ممکن اولمادیقندن آغانک باشی ہلہ مازوتلی قالور، دیلمگہ گورہ ساققالی لاپ ویجدن چیخوب، لاپنجی اولمادان باشقہ بر شیتہ یاراماز، شہر یووبوک ہیجانہدر، ہر کس بونک نہ ایله تمزلمگنک چارہسنی یلوب، تیزلک ایله خبر ویرسہ آغانک قرمزی ساققال مریدلری طرفندن یووبوک مرحمتہ جاتاجتی.

(باش مرید)



— دکانک —

بیلدیر جمعہ لردہ دکان آچمازدی جماعت صد شکر بو ایل قالدیر یلوبدر بیلہ بدعت ہر ایلدہ مسلمان ایلدہ گر بونجہ ترقی بر آز کیچر عالم دیر احسن بیلہ ملت (جوہ لانی بک)



موقتی مدیر: محمد علی صدقی زادہ.

﴿ اعلانلار ﴾

— مفتہ —

گوندریریک بزیم شکلی قاتالوقمزی ایلبوزونک و تیکیش ماعتی لری و غرامافونلار. خواہش ایندیر بو آدریہ رجوع ایندیرلر:

Торф. Домъ. „X. фінкельштейнъ“
Бераянъ, Кант. ул. № 120
H. Finkelstein, Berlin Ch. Kantstr 120



КРЕМЪ НЕЛЛИ

NELLY'S CREAM.

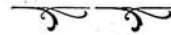
قریم نللی

انگلینز زادہ گانری سائر نرسن زیادہ بو (قریم نللی) ایشلدیرلر، فولک، وجود کدر یسی آغار دوس بوموشاتسق ایچون ہر ایل لوندونہ بر میلیون باقہ ساتیلور (قریم نللی) انسانک یوز ندہ اولان لکہ لری تمیز لیور ساتیلور وورمالیز دو، غنلیس، قرار مانس و قومانیاسی وجملہ آیتقا و آیتقار سقی دکانلردہ بر شیتہ الو بوموش ایتمک اولار، شیتہ سنک قیمتی امنات ۲۵ ک و امنات ۳۵ ک نالو ایله گوندریلہ ۵۰ ک قاتلردہ کل روسیہ ایچون ادریس: موسقودہ بیرجیتسیتقا، واسیلویسکی بیرتولوق، ۳ لمرلی ایوہ

گوردک کہ داتش داشیندی، آجاج چگیلدی، دیوار تیکیلوب مکتب حاشر اولدی. ہلہ مکتب دن باشقہ بر جمعیت خیرہدہ دوزلتدیلر (جمعیت خیرہ گوردیگی خیر ایشلریدہ اثبات ایتمگی اوزلرنہ باغشادیم) بلی، زیندی تمام اوج ایلدیر کہ او مکتب قارالوب قالوب اور تاتاندہ، یایدا قوشلار سقامیلارک اوستندہ یووا تیکیزلر، قیشدہ سچانسلارک امید ایولری در، گونلرینی اورادہ کیچوروب اورانی تیکلرک عمرلرنہ دعا ایدیولر.

ایندی بریسیدہ یوخدر کہ بولارہ دیسون: آی بالام، دوغردان اگر فکرتکڑ ایش گورمکدر، بو جور ایش گورمک اولماز، یوخ اگر بودا بو جور اوون ایسہ، اوندہ باغشلیک قانماہیشم. عرض دنیانک ایشلرینی بر اللہ بیلر.

(جانباز)



تیلغراف خبرلری

اورینورغ — معلوم اولدی کہ عرف ل. ن. تالستوی ادیلر آراسنہ مشہور و ایندیہ قیسر پنهان اولان «دمیر اوزوک» نی وفاتندن قبای یادکارلق ایچون «دین و مشقت» مجموعہ سینک ادارہ سنہ گوندروب.

استانبول — مجلس مہموزانہ یونان مہموزلردن (بوزئوس) «پوریتکیویچ» ناخوشانہ دوچار اولمشدر.

باکو — محرم دستہ لرنہ بالاجا اوشاقلارک دانا دریندن فایرلان بالابانلارہ گوجلری چاتمادیقندن اوشاقلارک آتالاری یغیلوب موسیقی کار خانہ سنہ اون مینہ کمی بالاجہ و یونگول بالابانلار زاقاز ویرویلر.

قبہ — عرف تالستویک وفاتی مناسبیلہ جانہ قصد ایمن ملا حاجی بابا ہلہ گہ ناخوش یاتیر.

خبا — بو گونلردہ بورانک روحانیلری زمانہ نک قاضاسنی نظرہ آلوب، اصول جدید مکتبی آچیلماغی و شہرک بر پارہ برلرنہ قرأت خانہ بنا ایتمگی و نیچہ یردہ مریتخانہ قایرماغی و بو گونه سلما نلارک ترقیاتہ دایر چوخ مطلبلر مذاکرہ اولوندی. بو ایشلرہ یاضلاماشدن قبای قطع اولوندی کہ قباقجہ زیارتکھلاری، قلندر خانہ لری و قبرستانلاری ریمونت ایلمسولر.



بیوک بد بختک

عشق آباد — قوربان بایرامک آخسامی فاضل شہیر سید سید محمد آغا اوز ایویندہ انگشوب ملنک ترقیبی یولندہ قلہ آلتان ککتابلاری مطالعہ ایندگہ مشغول ایس، از قضا جیراٹک غفی قورتاریر، آغا نوکری چاغریر کہ گیدوب نفت آسون، آنجاق اودا گیدوبش حمامن خانمک بوخجاسنی گتورسون. آخردہ آغا نا علاج قالوب نفت قابی اوزی گوتوروب گیدیر، نفت دکاتہ جا



ایران مملکتی و قوناقلاری قبول